

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CIC/MIC/ITC/ITE



Podziękowanie

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby Twój nowy aparat słuchowy był najwyższej jakości, a także łatwy w użytkowaniu i obsłudze.

Zalecamy uważne przeczytanie instrukcji, co pozwoli w pełni wykorzystać wszystkie funkcje, jakie oferuje Twój nowy aparat.

W zależności od Twoich potrzeb w aparacie można zaprogramować różne funkcje. Protetyk słuchozaznaczy ustawione funkcje i programy aparatu/-ów w odpowiednich sekcjach instrukcji; pełną informację znajdziesz w tabelce na ostatniej stronie.

Protetyk słuchoz dostosowuje wzmocnienie aparatu słuchowego do Twoich indywidualnych możliwości słuchowych.

Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące użytkowania lub obsługi aparatu słuchowego, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchoz.

Wskazania

Aparaty słuchowe mają wzmacniać dźwięk i przesyłać go do ucha, kompensując ubytek słuchoz. Są przeznaczone dla ubytków słuchoz od nieznacznych do znacznych i głębokich.

Spis treści

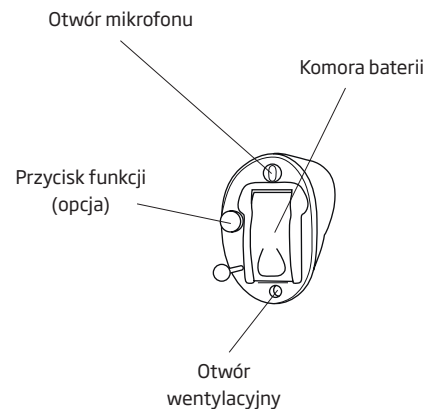
Aparat CIC/MIC	7a
Aparat ITC	7b
Aparat ITC Power	7c
Aparat ITE	7d
Ostrzeżenia	9
Uruchamianie aparatu słuchowego po raz pierwszy	14
Wymiana baterii	15
Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego	17
Oznakowanie prawego i lewego aparatu	18
Zakładanie aparatu słuchowego	19
Przycisk funkcji (opcja)	20
Programy (opcja)	22
Regulacja głośności przyciskiem funkcji (opcja tylko dla ITC*)	24
Wyciszenie (opcja)	25
Regulacja głośności pokrętkiem (opcja dla ITE i ITC Power)	26
Cewka telefoniczna (opcja)	29

Telefon Auto (opcja)	30
Codzienna pielęgnacja aparatu słuchowego	32
System ochrony mikrofonu (opcja tylko dla CIC)	38
Unikanie gorąca, wilgoci i chemikaliów	40
Używanie aparatu słuchowego	41
Najczęściej spotykane trudności i ich rozwiązania	46
Akcesoria bezprzewodowe	48
Międzynarodowa gwarancja	49
Karta gwarancyjna	50
Telefon komórkowy	51
Informacje techniczne	53
Przegląd ustawień aparatu słuchowego	56

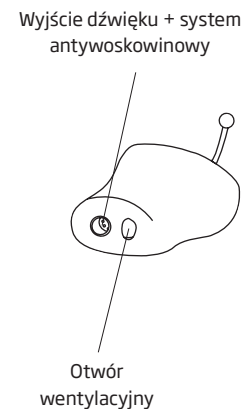
WAŻNA UWAGA

Prosimy o zapoznanie się z całą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z aparatu słuchowego. Zawarto w niej istotne informacje dotyczące właściwego i bezpiecznego używania aparatu słuchowego i baterii.

Aparat CIC/MIC



Typ baterii: 10

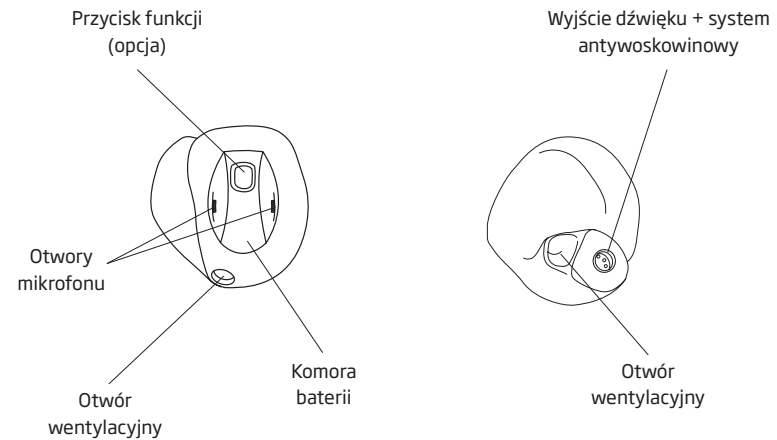


Aparat nie ma funkcji bezprzewodowych

WAŻNA UWAGA

Należy całkowicie otworzyć komorę baterii, aby umożliwić obieg powietrza w Twoim aparacie, zwłaszcza w nocy lub gdy nie używasz go przez dłuższy czas.

Aparat ITC

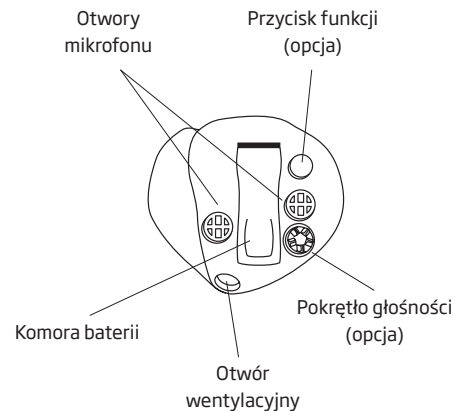


Typ baterii: 312

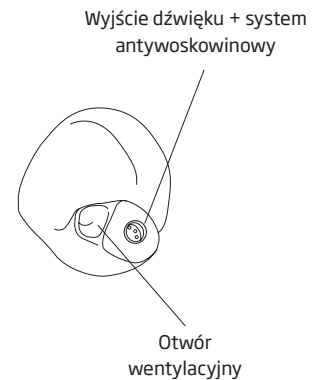
WAŻNA UWAGA

Należy całkowicie otworzyć komorę baterii, aby umożliwić obieg powietrza w Twoim aparacie, zwłaszcza w nocy lub gdy nie używasz go przez dłuższy czas.

Aparat ITC Power



Typ baterii: 312

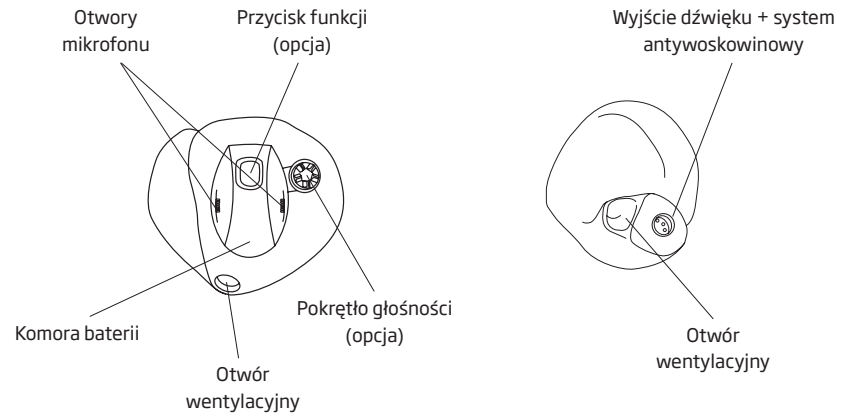


Aparat nie ma funkcji bezprzewodowych

WAŻNA UWAGA

Należy całkowicie otworzyć komorę baterii, aby umożliwić obieg powietrza w Twoim aparacie, zwłaszcza w nocy lub gdy nie używasz go przez dłuższy czas.

Aparat ITE



Typ baterii: 312

Ostrzeżenia

Zalecamy zapoznanie się z poniższymi przestrożami i całą zawartością instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z Twojego aparatu słuchowego.

Używanie aparatów słuchowych

- Aparaty słuchowe mogą być używane tylko, jeśli zostały przepisane i dostrojone przez specjalistę. Rezultatem nieodpowiedniego użycia może być nagła i trwała utrata słuchu.
- Nigdy nie pozwalaj innym osobom używać Twoich aparatów, ponieważ niewłaściwe używanie może spowodować u nich trwałe uszkodzenie słuchu.

Ryzyko zakrztuszenia/połknięcia

- Aparaty słuchowe, ich części i baterie nie są zabawkami i powinny być przechowywane z dala od dzieci lub kogokolwiek, kto mógłby je połknąć czy też w inny sposób wyrzucić sobie krzywdę.
- Nigdy nie zmieniaj baterii ani nie dostrajaj aparatu w obecności niemowląt, małych dzieci lub osób upośledzonych umysłowo.
- Usuwaj baterie ostrożnie w miejscach, do których niemowlęta, małe dzieci i osoby upośledzone umysłowo nie mają dostępu.

WAŻNA UWAGA

Należy całkowicie otworzyć komorę baterii, aby umożliwić obieg powietrza w Twoim aparacie, zwłaszcza w nocy lub gdy nie używasz go przez dłuższy czas.

- Nigdy nie wkładaj aparatu słuchowego ani baterii do ust. Są one śliskie i mogą zostać przez przypadek połknięte.
- Zdarza się, że baterie bywają mylone z pastylkami; zawsze sprawdzaj leki przed połknięciem, aby uniknąć takiej pomyłki.
- Większość aparatów słuchowych może być na życzenie wyposażona w komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem. Jest to szczególnie zalecane w przypadku niemowląt, małych dzieci i osób upośledzonych umysłowo.

Jeżeli aparat słuchowy lub bateria zostały połknięte, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Używanie baterii

- Zawsze używaj baterii zalecanych przez Twojego protetyka słuchu. Baterie niskiej jakości mogą wyciekać, powodując uszkodzenie ciała i aparatu.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii. Mogą one eksplodować i spowodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie pal zużytych baterii. Mogą one eksplodować i spowodować poważne obrażenia.

Przerwy w działaniu aparatu

- Aparaty słuchowe mogą przestać działać na przykład, gdy baterie się wyczerpały lub jeśli słuchawka jest zatkana przez wilgoć lub woskowinę. Powinieneś być tego świadomy, szczególnie gdy uczestniczysz w ruchu ulicznym lub innych sytuacjach, gdzie można spotkać dźwięki ostrzegawcze.

Aktywne implanty

- Oticon zaleca ostrożność i postępowanie zgodnie z zaleceniami producentów implantów, np. rozruszników serca, dotyczących korzystania z telefonów komórkowych.
- Jeżeli używasz implantu, trzymaj aparat słuchowy w odległości większej niż 15 cm od niego, np. nie w kieszonce na piersi.
Jeżeli masz implant wszczepiony do mózgu, skontaktuj się z producentem urządzenia, aby uzyskać informacje na temat możliwych zakłóceń.
- Pudełko na aparat ma wbudowany magnes. Jeżeli masz wszczepiony implant, np. rozrusznik serca, nie noś pudełka blisko piersi.

Niebezpieczeństwo wybuchu

- Źródło zasilania aparatu słuchowego nie ma wystarczającej energii, by wywołać pożar w normalnych warunkach użytkowania. Aparat słuchowy nie został jednak sprawdzony pod kątem zgodności z międzynarodowymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa w otoczeniach zagrożonych wybuchem. Nie należy używać aparatu w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

Rentgen, CT, MR, PET i elektroterapia

- Zawsze na czas badania rentgenowskiego, tomografii komputerowej, rezonansu magnetycznego, badania PET, elektroterapii lub operacji zdejmij aparat słuchowy, ponieważ może on ulec uszkodzeniu pod wpływem silnego pola.

Możliwe efekty uboczne

- Aparaty słuchowe lub wkładki mogą powodować przyspieszone wydzielanie się woskowiny.
- Chociaż aparaty słuchowe wykonane są z całkowicie niealergicznymi materiałami, mogą czasem powodować podrażnienia skóry lub inne nietypowe objawy.

Skontaktuj się z lekarzem, jeśli takie efekty uboczne wystąpią.

Zakłócenia

- Twój aparat słuchowy został starannie przetestowany pod kątem zakłóceń zgodnie z najostrejszymi międzynarodowymi normami. Jednakże mogą pojawić się zakłócenia pomiędzy Twoim aparatem słuchowym a innymi urządzeniami, np. przy niektórych modelach telefonów komórkowych, radiach CB lub systemach alarmowych w sklepach. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, zwiększ odległość pomiędzy aparatem słuchowym, a urządzeniem.

System antywoskowinowy

- Jeżeli aparat jest wyposażony w system antywoskowinowy ProWax, postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Jak wymienić filtr antywoskowinowy”.
- Zawsze używaj filtrów antywoskowinowych takiego samego rodzaju jak filtr oryginalnie dołączony do aparatu.

Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości w związku z używaniem lub wymianą systemu antywoskowinowego, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Uruchamianie aparatu słuchowego po raz pierwszy

Aparat słuchowy to miniaturowe urządzenie elektroniczne, działające na specjalne baterie. Aby uruchomić aparat słuchowy, należy do komory baterii włożyć nową baterię.

Po zamknięciu komory baterii aparat słuchowy zacznie działać. Zanim pojawi się dźwięk, minie kilka sekund. Następnie usłyszysz sygnał dźwiękowy. Załóż aparat słuchowy po zamknięciu komory baterii.

Jeśli będziesz trzymać włączony aparat w dłoni, może pojawić się gwizdzący dźwięk. Aparat nie będzie piszczał po poprawnym założeniu na ucho.

Wymiana baterii

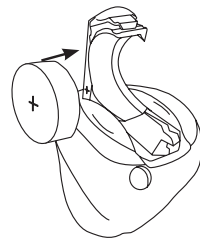
Typ baterii do Twojego aparatu słuchowego jest zaznaczony na pierwszych stronach instrukcji. Poproś swojego protetyka słuchu, by polecił Ci najlepsze baterie do Twojego aparatu słuchowego.

Zużyta bateria powinna być natychmiast wymieniona i wyrzucona zgodnie z lokalnymi przepisami.

Kiedy bateria jest już słaba, usłyszysz 2 krótkie piknięcia. To ostrzeżenie będzie powtarzać się w umiarkowanych odstępach, do wyczerpania baterii. Bateria może się wyczerpać krótko po ostrzeżeniu lub po kilku godzinach, w zależności od jakości baterii i od danego ubytku słuchu.

Kiedy bateria wyczerpie się, aparat słuchowy wyłączy się. Wówczas usłyszysz 4 piknięcia w aparacie słuchowym. Nie jest to objawem uszkodzenia aparatu słuchowego.

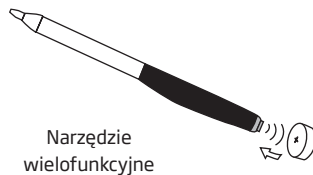
Wymień baterię.



Aby wymienić baterię, postępuj zgodnie ze wskazówkami:

- Paznokciem otwórz komorę baterii i wyjmij zużyta baterię. By założyć nową baterię, możesz użyć magnesu znajdującego się w końcówce narzędzia wielofunkcyjnego.
- Z nowej baterii usuń od strony (+) naklejkę zabezpieczającą.
- By założyć nową baterię, możesz użyć magnesu narzędzia wielofunkcyjnego. Wkładając nową baterię upewnij się, że znak (+) na baterii odpowiada znakowi (+) w komorze baterii. Zamknij komorę baterii.

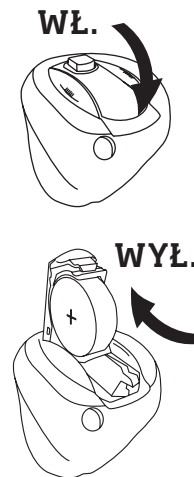
Jakakolwiek ciecz czy nalot na baterii powinny zostać wytarte przed jej użyciem. Może upłynąć kilka minut, zanim nowa bateria zacznie pracować z pełną efektywnością.



Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego

Aby **WŁĄCZYĆ** aparat słuchowy, należy całkowicie zamknąć komorę baterii (z założoną baterią). Kiedy zamkniesz komorę baterii, usłyszysz sygnał dźwiękowy oznaczający, że aparat jest gotowy do pracy.

Aby **WYŁĄCZYĆ** aparat słuchowy, należy paznokciem otworzyć komorę baterii. Upewnij się, że aparat słuchowy jest wyłączony, kiedy go nie nosisz. Wydłuży to czas działania baterii.

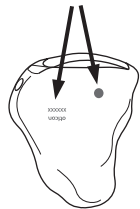


Oznakowanie prawego i lewego aparatu

Aparaty słuchowe dopasowane są oddzielnie dla każdego ucha, co oznacza, w przypadku gdy posiadasz dwa aparaty, że prawy aparat ma inny kształt i jest inaczej programowany niż lewy. Dlatego istotne jest rozróżnienie prawego i lewego aparatu słuchowego.

Dla ułatwienia rozróżnienia prawego i lewego aparatu może być zastosowane kolorowe oznakowanie.

Czerwony napis lub kropka oznacza **PRAWY** aparat.
Niebieski napis lub kropka oznacza **LEWY** aparat.

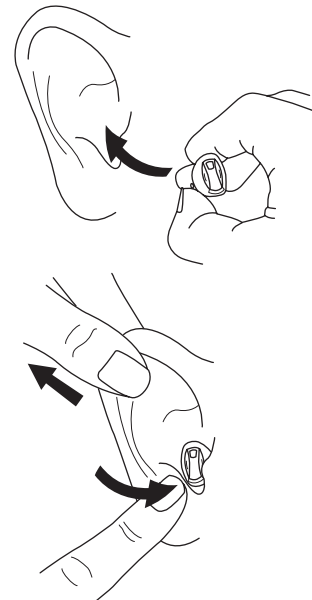


Zakładanie aparatu słuchowego

Umieść koniec aparatu w przewodzie słuchowym.

Delikatnie odciągnij małżowinę i włóż aparat do przewodu słuchowego, w razie potrzeby lekko obracając, podążając za naturalnym kształtem ucha.

NIE używaj komory baterii jako uchwytu do zakładania aparatu słuchowego, gdyż nie została w tym celu zaprojektowana.



Przycisk funkcji (opcja)

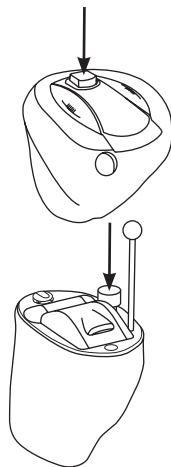
Twój aparat słuchowy może mieć przycisk funkcji. (Jeżeli Twój aparat słuchowy nie ma przycisku funkcji, ten oraz 3 kolejne rozdziały nie dotyczą Twojego aparatu.)

Jeżeli masz jeden aparat, przycisk funkcji może służyć do przełączania programów.

Jeżeli masz dwa aparaty, przycisk funkcji może służyć zarówno do regulowania głośności jak i zmiany programów.*

Przycisk funkcji może także służyć do wyciszenia aparatu.

**Nie dotyczy aparatów CIC, MIC oraz ITC Power*



Przycisk funkcji w aparacie słuchowym może być zaprogramowany na jedną z trzech funkcji.

Lewy	Prawy	
		Zmiana programu: Krótco naciśnij, aby zmienić program.
		Regulacja głośności: *Krótco naciśnij, aby ustawić głośność.
		Regulacja głośności i zmiana programu* Krótco naciśnij, aby ustawić głośność; długo naciśnij (około 2 sekund), aby zmienić program.

*Tylko, jeżeli masz dwa aparaty z połączeniami bezprzewodowymi.

Używanie 2 aparatów

Jeżeli masz dwa aparaty, przycisk funkcji w jednym aparacie będzie zmieniał ustawienia w obu aparatach. Oznacza to, że kiedy zmieniasz program lub poziom głośności w jednym aparacie, automatycznie jest on zmieniany także w drugim aparacie. (Ta funkcja nie dotyczy aparatów CIC, MIC oraz ITC Power.)





Przycisk funkcji jest programowany przez Twojego protetyka słuchu!

Programy (opcja)

Twój aparat słuchowy może mieć ustawione maksymalnie cztery programy.

Liczba i rodzaj programów dostępnych w Twoim aparacie słuchowym jest programowana przez Twojego protetyka słuchu.

Kiedy przełączasz między różnymi ustawieniami, usłyszysz piknięcie. Liczba piknięć wskazuje program, który aktualnie jest uruchomiony.

	Jedno piknięcie, kiedy przełączasz na program 1
	Dwa piknięcia, kiedy przełączasz na program 2
	Trzy piknięcia, kiedy przełączasz na program 3
	Cztery piknięcia, kiedy przełączasz na program 4

Naciśnij przycisk funkcji, aby przejść do przodu w cyklu programów, np. z P1 do P2.

Jeżeli masz dwa aparaty:

PRAWY aparat słuchowy - przejście do przodu w cyklu programów, np. z P1 do P2.

LEWY aparat słuchowy - przejście do tyłu w cyklu programów, np. z P2 do P1.

Zestawienie i opis programów dostępnych w Twoim aparacie słuchowym znajduje się na ostatniej stronie tej instrukcji.

Regulacja głośności przyciskiem funkcji (opcja tylko dla ITC*)

Regulacja głośności przyciskiem funkcji może być aktywowana tylko, jeżeli używasz dwóch aparatów. Regulacja głośności pozwala dostosować poziom głośności do warunków otoczenia.

Naciśnięcie przycisku funkcji w jednym aparacie, reguluje głośność równocześnie w obu aparatach.

Aby **zwiększyć głośność**, krótko naciśnij przycisk funkcji w PRAWYM aparacie.
Aby **zmniejszyć głośność**, krótko naciśnij przycisk funkcji w LEWYM aparacie.

Zwiększając lub zmniejszając głośność, usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Po włączeniu aparatu słuchowy ustawiony jest na preferowanym poziomie głośności. Podczas dostosowywania poziomu głośności osiągnięcie preferowanego poziomu głośności zostanie zasygnalizowane piknięciem.

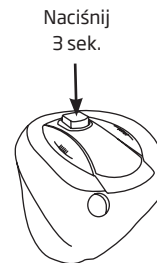
**Nie dotyczy aparatów ITC Power.*

Wyciszenie (opcja)

Użyj funkcji wyciszenia, jeśli musisz wyciszyć aparat słuchowy, mając go na uchu.

Aby wyciszyć aparat, naciśnij przycisk przez co najmniej 3 sekundy.

Aby przywrócić działanie aparatu, naciśnij krótko przycisk.

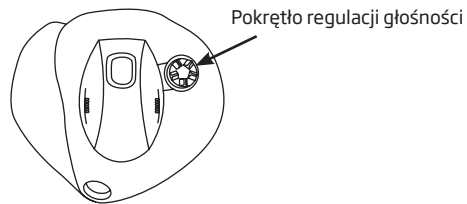


WAŻNA UWAGA

Nie używaj funkcji wyciszenia zamiast wyłączenia aparatu, ponieważ w tym ustawieniu również zużywa się bateria.

Regulacja głośności pokrętłem (opcja dla ITE i ITC Power)

Twój aparat słuchowy może mieć pokrętło regulacji głośności, pozwalające dostosować poziom głośności aparatu. Głośność regulowana jest poprzez obracanie pokrętła czubkiem palca w obydwie strony.



Pokrętło głośności pozwala na regulację głośności w różnych sytuacjach akustycznych do poziomu, który Ci najbardziej odpowiada.

Obracając do przodu, **zwiększasz głośność**.

Obracając do tyłu, **zmniejszasz głośność**.

Po włączeniu aparatu słuchowego ustawiony jest na preferowanym poziomie głośności. Podczas dostosowywania poziomu głośności, osiągnięcie preferowanego poziomu głośności zostanie zasygnalizowane piknięciem.

Używanie 2 aparatów

Jeżeli masz dwa aparaty słuchowe, to pokrętko regulacji głośności w jednym aparacie może być zaprogramowane tak, żeby zmieniało głośność w obu aparatach (obuuszna koordynacja). Oznacza to, że kiedy zmieniasz głośność w jednym aparacie, automatycznie jest ona zmieniana także w drugim aparacie.*

- Możliwa obuuszna koordynacja.

**Niedostępne dla aparatów ITC Power.*

Cewka telefoniczna (opcja)



Twój aparat słuchowy może być wyposażony w cewkę telefoniczną.

Cewka telefoniczna jest odbiornikiem dla sygnałów audio transmitowanych z zainstalowanej pętli indukcyjnej. Stosuj cewkę telefoniczną podczas rozmowy przez telefon*, a także w miejscach, które mają zainstalowaną pętlę indukcyjną, np.: teatry, kościoły, sale wykładowe.



Cewkę telefoniczną włącza się za pomocą przycisku funkcji. Po włączeniu cewki usłyszysz piknięcia, których liczba odpowiada numerowi programu, na którym ustawiona jest cewka.

W opisie programów na ostatniej stronie sprawdź, na którym programie ustawiona jest cewka telefoniczna.

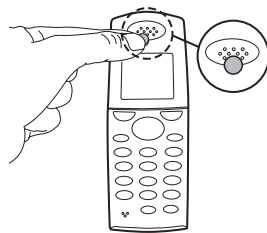
**Wymaga telefonu z wbudowaną pętlą indukcyjną. Pętla indukcyjna transmituje dźwięk do cewki telefonicznej w aparacie słuchowym i jest standardowo stosowana do wspomagania słyszenia.*

Telefon Auto (opcja)

Twój aparat słuchowy może mieć wbudowaną funkcję Telefon Auto. Opcja Telefon Auto aktywuje program telefonu, kiedy Twój aparat słuchowy znajduje się blisko słuchawki telefonu. Aktywacja programu jest sygnalizowana piknięciami.

Po zakończeniu rozmowy telefonicznej, aparat słuchowy automatycznie powróci do poprzednich ustawień.

Nie wszystkie telefony mogą uruchomić funkcję Telefon Auto. Słuchawka telefonu może wymagać zainstalowania specjalnego magnesu, w tym przypadku skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.



OSTRZEŻENIE

Jeżeli używasz magnesu Telefon Auto:

- Magnesy powinny być trzymane z daleka od dzieci i zwierząt. Jeżeli magnes zostanie połknięty, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Nie należy nosić magnesu w kieszonce na piersi. Trzymaj magnes w odległości 30 cm od implantów, np. rozrusznika serca. Najlepiej trzymaj telefon z magnesem po przeciwnej stronie rozrusznika serca lub innego implantu.
- Należy trzymać magnes w odległości 30 cm od kart kredytowych i innych urządzeń wrażliwych na działanie pola magnetycznego.

Codzienna pielęgnacja aparatu słuchowego

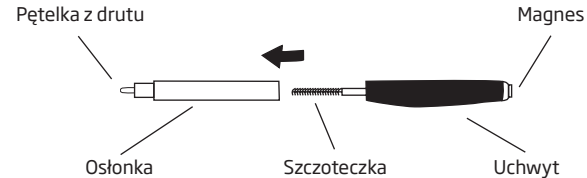
Twój przewód słuchowy produkuje woskowinę, która może spowodować zatkanie wyjścia dźwięku albo otworu wentylacyjnego w aparacie słuchowym. Dlatego Twój aparat posiada specjalny filtr lub podobne urządzenie, które zapobiega gromadzeniu się woskowiny. Zapytaj swojego protetyka słuchu, o system ochrony przed woskowiną, znajdujący się w Twoim aparacie.

Podczas czyszczenia trzymaj aparat nad miękką powierzchnią, by nie uszkodził się, jeśli go upuścisz.

Czyszczenie aparatu słuchowego

Do czyszczenia aparatu słuchowego powinny być używane specjalnie zaprojektowane narzędzia, aby zapewnić jak najlepsze działanie aparatu.

Narzędzie wielofunkcyjne



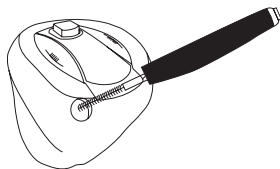
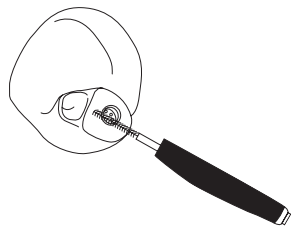
W narzędziu wielofunkcyjnym znajduje się szczoteczka i pętla z drutu, służące do czyszczenia aparatu słuchowego z woskowiny.

WAŻNA UWAGA

Nigdy **nie** należy myć ani moczyć aparatów słuchowych w wodzie lub innych płynach!

Jak to zrobić

- Szczoteczką delikatnie wyczyść wszelkie ślady woskowiny wokół otworu wyjścia dźwięku i otworu wentylacyjnego. Zaschnięte ślady można usunąć za pomocą pętelki z drucika w narzędziu wielofunkcyjnym.
- Jeżeli otwory mikrofonu są zapchane lub brudne, może to wpływać na działanie aparatu. Wyczyść ślady brudu, delikatnie obracając szczoteczkę.
- Wyczyść otwór wentylacyjny, delikatnie obracając szczoteczkę wewnątrz otworu.
- Do czyszczenia wąskich otworów wentylacyjnych używaj specjalnego narzędzia. Poproś swojego protetyka słuchu o radę.



- Użyj suchej ściereczki, aby wytrzeć aparat słuchowy.
- Jeżeli biały filtr antywoskowinowy (ProWax) na wyjściu dźwięku jest zatkany woskowiną, należy go wymienić.

Wymieniaj szczoteczkę w narzędziu wielofunkcyjnym, kiedy zachodzi taka potrzeba. Zdejmij szczoteczkę z uchwytu narzędzia i załóż nową. Dociśnij delikatnie, aby była stabilnie umieszczona.

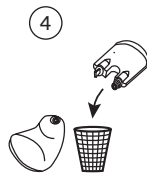
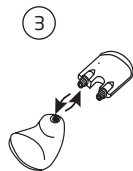
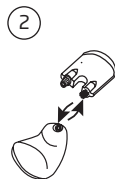
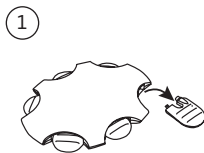
System antywoskowinowy

- Jeżeli aparat słuchowy jest wyposażony w system antywoskowinowy ProWax, postępuj zgodnie ze wskazówkami w rozdziale „Jak wymienić ProWax”.

Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości w związku z używaniem lub wymianą systemu antywoskowinowego, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Jak wymienić ProWax

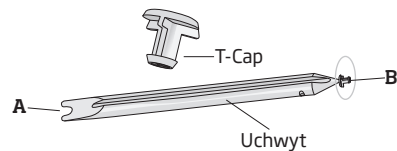
1. Wyjmij narzędzie z obudowy. Jedno ramię narzędzia służy do wyjęcia starego filtra (A), na drugim znajduje się nowy filtr (B).
2. Włóż narzędzie (A) do filtra w aparacie słuchowym i delikatnie wyjmij stary filtr.
3. Załóż nowy filtr (B) w aparacie słuchowym.
4. Wyrzuć zużyty filtr.



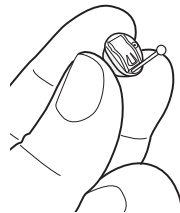
System ochrony mikrofonu (opcja tylko dla CIC)

Jak wymienić filtr T-Cap

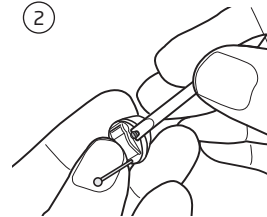
1. Wyjmij narzędzie z opakowania. Jeden koniec narzędzia służy do wyjmowania filtra T-Cap (A), a na drugim znajduje się nowy T-Cap (B).
2. Końcówkę służącą do wyjmowania (A) umieść pod krawędzią filtra T-Cap i wsuń głębiej pod używany T-Cap.
3. Podważ i wyjmij zużyty T-Cap.
4. Włóż nowy T-Cap z drugiego końca narzędzia (B) w otwór i delikatnie obróć uchwyt, by zwolnić narzędzie.
5. Wyrzuć uchwyt narzędzia.



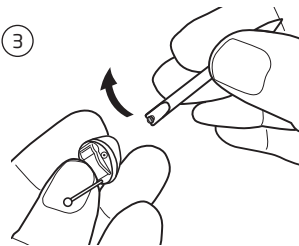
1



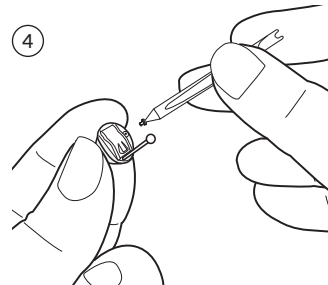
2



3



4



Unikanie gorąca, wilgoci i chemikaliów

Twój aparat słuchowy nie może być narażony na ekstremalne ciepło (na przykład zostawiony w samochodzie, który stoi na słońcu) i wilgoć (sauna, prysznic, silny deszcz). Nie można suszyć aparatu w kuchenie mikrofalowej ani piekarniku.

Jeżeli aparat słuchowy był narażony na działanie wilgoci, może to zakłócić jego działanie. Użycie zestawu przeciw wilgoci może pomóc w uniknięciu problemów, a nawet wydłużyć czas działania aparatu słuchowego. Aby uzyskać poradę lub więcej informacji, skontaktuj się z protetykiem słuchu. Jeżeli wilgoć jest obecna - delikatnie wytrzyj baterię.

Chemikalia zawarte w kosmetykach, perfumach, płynach po goleniu, olejkach do opalania czy środkach owadobójczych mogą uszkodzić aparat słuchowy. Przed użyciem wyżej wymienionych produktów lub do nich podobnych, należy zawsze zdjąć aparat słuchowy, a następnie poczekać, aż chemikalia wyschną. Dopiero wówczas można ponownie założyć aparat słuchowy. Jeżeli użyłeś balsamu, wysusz ręce przed założeniem aparatu słuchowego.

Używanie aparatu słuchowego

Potrzeba czasu, aby przyzwyczać się do nowego aparatu słuchowego. Długość tego procesu u każdego jest inna i zależy od kilku czynników, takich jak stopień ubytku słuchu i tego, czy nosiłeś już wcześniej aparat słuchowy.

Siedem prostych kroków do lepszego słyszenia

1. W ciszy domu

Spróbuj wsłuchać się w nowe dźwięki w otoczeniu, również hałasy. Spróbuj je zidentyfikować pamiętając, że mogą brzmieć nieco inaczej. Może będziesz musiał nauczyć się je na nowo rozpoznawać. Z czasem przyzwyczaisz się do dźwięków w Twoim otoczeniu. Jeśli nie - skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Jeżeli używanie aparatów słuchowych jest dla Ciebie męczące, zdejmij je i odpocznij. Z czasem będziesz mógł je nosić przez dłuższe okresy. Wkrótce wygodne używanie aparatów przez cały dzień nie będzie sprawiało Ci żadnego problemu.

2. Rozmowa z drugą osobą

Wybierz krewnego lub znajomego i usiądźcie w cichym pokoju naprzeciw siebie (twarzą w twarz) i zwyczajnie mówcie do siebie. Na początku nowe dźwięki mogą Ci trochę przeszkadzać. Jednakże kiedy przyzwyczaisz się do nich, powinieneś lepiej i „czyściej” odbierać mowę.

3. Słuchanie radia lub telewizji

Słuchając radia lub telewizji na początku zacznij od słuchania spikerów programów informacyjnych, ponieważ z reguły mówią oni bardzo wyraźnie.

Jeśli słuchanie radia i telewizji sprawia Ci problem, poproś swojego protetyka o więcej informacji na temat systemu Oticon ConnectLine* i innych dostępnych akcesoriów.

4. Rozmowa w grupie

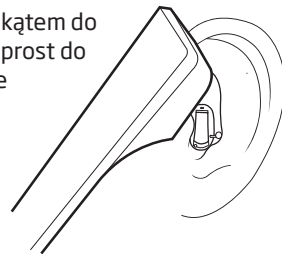
Konwersacji w grupie towarzyszy wiele przeszkadzających hałasów z otoczenia i dlatego trudniej sobie wtedy radzić. Z tego powodu należy skupić uwagę na osobie, której słuchamy. Jeżeli zgubisz wątek konwersacji, poproś rozmówcę o powtórzenie kwestii. Pamiętaj, że czasem gubimy słowa.

5. Użycie cewki telefonicznej w kościele, teatrze lub kinie

Coraz większa liczba kościołów, teatrów, kin czy innych miejsc publicznych jest wyposażona w pętle indukcyjne. Systemy te przekazują bezprzewodowo dźwięki odbierane przez cewkę telefoniczną w aparacie słuchowym. Miejsca posiadające pętlę indukcyjną są zazwyczaj specjalnie oznakowane.

6. Używanie telefonu

Pamiętaj, aby nachylić słuchawkę telefonu pod odpowiednim kątem do policzka, aby umożliwić bezpośrednie przesłanie dźwięków wprost do mikrofonu aparatu słuchowego. Dzięki temu aparat nie będzie piszczał, a Ty będziesz lepiej rozumiał rozmówcę. Trzymając słuchawkę w tej pozycji pamiętaj, aby mówić wprost do mikrofonu telefonu, żeby Twój rozmówca dobrze Cię słyszał.



Jeśli używanie telefonu sprawia Ci problem, poproś swojego protetyka o więcej informacji na temat systemu Oticon ConnectLine* i innych dostępnych akcesoriów.

Jeżeli Twój aparat słuchowy ma cewkę telefoniczną (a Twój telefon ma wbudowaną pętlę induktofoniczną), możesz przełączyć na program cewki telefonicznej, aby polepszyć odbiór dźwięku.

Wiele innych urządzeń elektronicznych, jak faksy, telewizory czy komputery, również emituje fale magnetyczne. Aby uniknąć zakłóceń, upewnij się, że Twój aparat słuchowy znajduje się co najmniej 2-3 m od tego typu urządzeń, gdy używasz programu cewki.

7. Bezprzewodowość i telefony komórkowe

Twój aparat słuchowy został stworzony zgodnie z najbardziej surowymi standardami kompatybilności elektromagnetycznej IEC. Oznacza to, że w większości przypadków możesz używać telefonów komórkowych, gdy nosisz aparat słuchowy, jednak nie wszystkie telefony komórkowe są kompatybilne z aparatami słuchowymi.

Jeśli osiągnięcie dobrych rezultatów przy używaniu telefonu komórkowego sprawia Ci problem, poproś swojego protetyka o więcej informacji na temat systemu Oticon ConnectLine* i innych dostępnych akcesoriów.

Używanie aparatu przez cały dzień

Najlepszym sposobem osiągnięcia lepszego słyszenia jest noszenie aparatu przez cały dzień. Nieregularne noszenie aparatu zwykle uniemożliwia osiągnięcie pełnej korzyści.

Twój aparat słuchowy nie przywróci normalnego słyszenia. Nie pokona także barier wynikających z fizjologicznego uszkodzenia Twojego słuchu. Pomoże Ci jednak osiągnąć lepsze słyszenie, wykorzystując Twoje możliwości słuchowe. Jeżeli posiadasz dwa aparaty pamiętaj, aby nosić je oba.

**Niedostępne dla aparatów CIC, MIC oraz ITC Power.*

Najczęściej spotykane trudności i ich rozwiązania			
Objaw	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu	
Brak dźwięku	Zużyta bateria	Wymień baterię	str. 15
	Zatkane wyjście dźwięku	Wyczyść otwór wyjścia dźwięku lub wymień ProWax	str. 34 i 36
Przerywany lub przytłumiony dźwięk	Zatkane wyjście dźwięku	Wyczyść otwór wyjścia dźwięku lub wymień ProWax	str. 34 i 36
	Wilgoć	Wytrzyj baterię i aparat suchą ściereczką	str. 40
	Zużyta bateria	Wymień baterię	str. 15
Piszczący dźwięk	Źle włożony aparat	Ponownie załóż aparat słuchowy	str. 19
	Woskowina w przewodzie słuchowym	Udaj się do lekarza laryngologa, który usunie woskowinę	

Jeśli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Akcesoria bezprzewodowe

ConnectLine

Twój aparat słuchowy może być połączony z różnymi urządzeniami. Produkty ConnectLine umożliwiają połączenie aparatu słuchowego z wieloma źródłami dźwięku, pozwalając odbierać sygnał audio z telewizorów, telefonów, odtwarzaczy muzyki, komputerów lub zewnętrznych mikrofonów bezprzewodowo w Twoim aparacie słuchowym.

Aby uzyskać dokładne informacje dotyczące systemu ConnectLine, zapytaj swojego protetyka słuchu lub odwiedź www.oticon.pl

Niedostępne dla aparatów CIC, MIC oraz ITC Power

Międzynarodowa gwarancja

Aparaty słuchowe objęte są międzynarodową gwarancją producenta na czas 12 miesięcy od dnia zakupu. Gwarancja obejmuje defekty materiałowe i wady wykonania samego aparatu, nie dotyczy natomiast akcesoriów takich jak baterie, filtry, dźwiękowody itp.

Gwarancja NIE obejmuje zniszczenia, uszkodzenia lub niewłaściwego funkcjonowania spowodowanego wypadkiem, niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, nadużyciem, manipulacją przez nieuprawnione osoby, narażeniem na warunki korozyjne, fizycznych zmian w uchu pacjenta, uszkodzeń spowodowanych obcymi przedmiotami, podłączonymi urządzeniami, niewłaściwym dopasowaniem przez protetyka.

Gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych, regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Firma audioprotetyczna, w której się zaopatrujesz, może ustalić zakres gwarancji przekraczający tę gwarancję międzynarodową. Aby uzyskać dalsze informacje, skontaktuj się ze swoim protetykiem.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Dostarcz aparaty do Twojego protetyka słuchu, który może mieć możliwość rozwiązania problemów i dokonania ustawień na miejscu.

Karta gwarancyjna

Imię i nazwisko nabywcy:

Wydany przez:

Adres:

Telefon:

Data zakupu:

Okres gwarancji:

Miesiąc:

Aparat lewy:

Nr seryjny:

Aparat prawy:

Nr seryjny:

Typ baterii:

Telefon komórkowy

Niektórzy użytkownicy zauważają zakłócenia w pracy aparatów słuchowych podczas użytkowania telefonu komórkowego; oznacza to, że prawdopodobnie telefon i aparat słuchowy nie są kompatybilne. Zgodnie z normą ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2006 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), kompatybilność pomiędzy aparatem słuchowym a telefonem komórkowym może zostać oszacowana za pomocą dodania współczynnika odporności aparatu na zakłócenia i współczynnika emisji telefonu. Np. suma współczynnika odporności aparatu równego 2 (M2/T2) oraz emisji komórki 3 (M3/T3) daje wartość łączną 5. Wartość łączna równa co najmniej 5 oznacza możliwość normalnej współpracy obu urządzeń. Wartość 6 oznacza pewną i wydajną współpracę.

	M	T
CIC, MIC	M4	-
CIC P, MIC P	M4	-
ITE, ITC	M4	T3
ITC P	M2	T2

WAŻNA UWAGA

Działanie aparatów słuchowych z poszczególnymi telefonami komórkowymi może się różnić. Dlatego powinieneś wypróbować nowy aparat słuchowy ze swoim telefonem komórkowym, a także wypróbować działanie aparatów słuchowych z nowym telefonem komórkowym przed jego zakupem. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze sprzedawcą telefonów komórkowych.

Informacje techniczne

Aparat słuchowy posiada nadajnik radiowy (*nie dotyczy aparatów CIC, MIC oraz ITC Power*) pracujący w wąskim zakresie indukcji magnetycznej do 3,84 MHz. Natężenie pola magnetycznego nadajnika to $< -42 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ dla 10m.

Jakiegokolwiek promieniowanie mocy aparatu słuchowego jest znacznie niższe niż promieniowanie z urządzeń takich jak lampy halogenowe, monitory komputerów, zmywarki itp. Aparaty słuchowe zgodne są ze wszystkimi międzynarodowymi standardami kompatybilności elektromagnetycznej.

Ze względu na ograniczone rozmiary urządzenia wszystkie opisy oznaczeń na aparacie słuchowym zawarte są w niniejszej instrukcji.

Aparat słuchowy ITC/ITE składa się z modułów:

FCC ID: U28FUIITE03

IC: 1350B-FUIITE03

Aparat słuchowy spełnia wymogi przepisów 15 rozdziału FCC i RSS-210 zasad przemysłu Kanady.

Korzystanie z aparatu słuchowego związane jest z następującymi warunkami:

1. Praca aparatu nie może spowodować szkodliwych zakłóceń.
2. Aparat może odbierać jakiegokolwiek zakłócenia, włączając zakłócenia, które mogą być przyczyną niepożądanych operacji.

Zmiany lub przeróbki dokonane w urządzeniu bez zgody strony odpowiedzialnej za zgodność mogą doprowadzić do unieważnienia prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

Niniejszym Oticon deklaruje, że aparat słuchowy jest zgodny z wymaganiami i odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Deklaracja zgodności jest dostępna w:

Oticon Polska Sp. z o.o.
pl. Trzech Krzyży 4/6
00-499 Warszawa
Polska
www.oticon.pl

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.com

CE 0543 0682



Utylizacja sprzętu
elektronicznego musi być
zgodna z przepisami
obowiązującymi w Polsce



NI 175

Przegląd ustawień aparatu słuchowego

Aparat słuchowy				
Lewy			Prawy	
<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie	Regulacja głośności	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie	Zmiana programu	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie	Wyciszenie	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
Wskaźniki regulacji głośności				
<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.	Sygnał dźwiękowy min/max głośności	<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.
<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.	Kliknięcia przy zmianie głośności	<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.
<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.	Sygnał dźwiękowy preferowanej głośności	<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.
Wskaźniki baterii				
<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.	Ostrzeżenie o zużyciu baterii	<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.

Opis programu	
Nr programu	
1	
2	
3	
4	

908 73 454 00 / 05.12

908 73 454 00 / 05.12

People First

People First to nasza obietnica,
by dawać ludziom możliwość
swobodnej komunikacji,
naturalnych kontaktów
i aktywnego uczestnictwa.



9087345400000001

oticon
PEOPLE FIRST